

# 國語週刊

第一二三期

中華民國二十一年六月一日

中華民國二十一年六月一日

中華民國二十一年六月一日

中華民國二十一年六月一日

中華民國二十一年六月一日

中華民國二十一年六月一日

## 國語中華新韻

(四百餘韻之十一)

趙蘭庭

關於國語的推行，在最近政府公布的文件中，有兩事件特別值得我們注意的：一是發揚「注音國字運動」，二是「中華新韻」的頒行。可知在抗戰的今日，生活越艱苦，越感覺到語言文字的重要性，是喚起民衆，團結民族的惟一利器。

三十年十月一日國民政府令：「查核定教育部國語推行委員會編訂之中華新韻公布之。此令。」主席林森，行政院院長蔣中正、教育部部長陳立夫。

在一般人看來，以為韻書的頒行，好像應在「殷武修文」太平無事的時候，國家「禮樂實之說」，召才學之流「（見唐韻序）」，頒定韻書，作為「設教崇文，懸科取士」（見宋重修廣韻序）的準繩。然而中華新韻的頒行，却負有教育上的重大意義，它不但要「成文粹歌，取資統一」，而且要掃除文盲，團結民族；它不但是文學的，而且是教育的，政治的。

先就政治方面說來，總理在民族主義第一講中說過：「第三個大力是『語言』：如果外來民族得了我們的語言，便容易被我們同化，久而久之，遂同化成一國民族；再反過來，若是我们知道外國語言，也容易被外國人同化。如果人民的血統相同，語言也同，那同化的效力，便更容易；所以語言也是世界上造成民族很大的力量。」

中華新韻的音讀標準，完全依據民國二十一年教育部公佈的國音常用字彙，即北平音。北平建國已過千年，這音系的養成也有六百多年，是全國大多數省份通行的官話，在政治上雖已具有統一全國的優勢。

再就文學方面說來：用以作新詩可，用以作舊詩亦可。全書共分十八韻：一麻（一舊通韻之反音甲），二波（一舊通韻甲），三歌（一舊通韻乙及舊通韻甲，甲乙舊別，舊甲通韻，乙通韻），四皆（一舊通韻乙，甲乙舊別，舊甲通韻，乙通韻），五支（一舊通韻乙及舊通韻甲，六兒（一舊通韻乙及舊通韻甲），七支（一舊通韻乙及舊通韻甲），八支（一舊通韻乙及舊通韻甲），九支（一舊通韻乙及舊通韻甲），十支（一舊通韻乙及舊通韻甲），十一支（一舊通韻乙及舊通韻甲），十二支（一舊通韻乙及舊通韻甲），十三支（一舊通韻乙及舊通韻甲），十四支（一舊通韻乙及舊通韻甲），十五支（一舊通韻乙及舊通韻甲），十六支（一舊通韻乙及舊通韻甲），十七支（一舊通韻乙及舊通韻甲），十八支（一舊通韻乙及舊通韻甲）。

作新詩只要照韻分押，可通者通，打破四聲的界限；讀在口頭，寫在筆頭，免却記憶的麻煩。作舊詩，則平聲合一，上去從今，可通者通，舊通亦通，便和舊用舊的詩韻一樣的方便。舉幾首舊詩作個例證：

「朱雀橋邊野草花，烏衣巷口夕陽斜；  
舊時王謝堂前燕，飛入尋常百姓家。」

花，家，新舊詩韻均屬麻韻；燕，舊屬麻韻，今屬皆甲；故曰：麻韻舊通皆甲。（今補此詩，爲叶韻計，「斜」下「下」字可選例變通爲「下」。否則詩的時感第二句不能消滅了。）

「花近高樓傷客心，萬方多難此登臨；  
錦江春色來天地，玉樹浮雲變古今；  
北極朝廷終不改，西戎寇盜復相侵；  
可憐後主還祠廟，日暮鄉關絕處吟！」

心，臨，今，侵，吟，舊均屬侵韻，今屬支乙。又王維九月九日憶山東兄弟：

「獨在異鄉爲異客，每逢佳節倍思親；  
遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人。」

親，人，舊均屬真韻，今屬皆甲。故曰：甲乙舊別。（今作舊體詩，這兩例韻讀當然可照舊韻打通，但須知道以前又作韻讀詩者沒有敢把侵真兩韻通爲一韻的呀。）

至於教育方面，只要認識了四十個注音符號，就可以按韻逐條，個個讀出，正確可靠。本來國語推行有兩大目標：一是語言統一，一是教育普及。我們可以用它作老百姓識字的小字典，可以注上方音，製成某地同音字彙，不但可供教育上的應用，更可進而探求音系之流，此又由教育的進而爲學術的了。

## 新文學運動與國語運動

「五四」前兩大潮流的匯合

彭惠今

一、是爲了挽救時代。些舊的，不能適應新時代的要求的，不是自願的歷史鳥瞰一下，便會便是被摧毀；另外，一些新的在萌芽了，它們很清晰的得到一個概念，是「應運」而生的，它們是社會是時變動的，是「應運」而生的，它們一切事物都隨着這變動，們是爲了推動時代或挽救時代而生的！

不過這新萌的幼芽底成長，僅靠自然的賦予是非常困難的，它是需要無數人的力量，保護的，因此，我們又可以從歷史上看到多少，頭頂時代的先知先覺們，用他們畢生的精力心血，來從事於種種崇高偉大事業，創造與開拓。(許多無名英雄底功績當然更值得我們去崇拜與效法)

中國的近百年史，是說明了中華民族底危殆狀態；新文學運動和國語運動的發生，是為下個急迫而重大的使命，把中國從死的漩渦裏救出來。

抗戰到今天，時事所緊迫民族的危急是不能以言語來形容的！此刻，我覺得應該沈默，只以事實來代替我們的說話，喊叫！

新文學的淵源有兩個：一方面承襲着本國七八百年以來的民間文學；另一方面是歐美的文學。歐美的文學，經過了五十四個世紀的移植，五四時代，胡適、陳西滢等發動文學革命運動，登高一呼，隨後到四方的學子，把深帶的陳腐的古典文學，根連地拔這新勢力所壓倒了，說着我們二千年來文壇的傳統文學，為什麼這容易就被破壞呢？說來話長，如果我們重新翻一翻新文學史上胡適的改良新文學論點的「八不主義」：一、白話言之有物，二、不摹倣古人，三、不講求文法，四、不作無病之呻吟，五、務求言之盡，六、不用典，七、不講對仗，八、不避俗字俗語，以及陳西滢提出的文學革命的三大主義：一、推倒舊的阿諛的貴族文學；建設平易的抒情的國民文學。二、推倒陳腐的，舖張的古典；建設新鮮的，立體的寫實文學。三、推倒迂腐的，山林文學；建設明瞭的，通俗的社會文學。一便可了然。

誰都知道新文學是用白話文寫的，這是從形式方面去認識新文學，其實新文學不但是僅形式的更新，還須着重內容的更新，這便是當時所標榜的德先生(民主的)和賽先生(科學的)，現在，我們略去內容方面的問題不談，且就形式方面的困難說一說：

首先，我國的語言太複雜了，因此全國的自話不知有多少種，如果各地人依照各地方音調創作文學，恐怕會有更多的作品受了地域的限制而不能流通全國。(例如以蘇白寫成的九尾龜北方朋友看起來非常艱難)，這不是反而割裂文學的統一性嗎？幸而我國有一種流行最廣而且已有幾百年文學作品的方言，這就是現任以北平音為標準而制定的國語，用這種方言來做新文學的工具，在理論上事實上是最合適沒有問題的。

新文學既然建立在國語的基礎上，而我國的語言又如此複雜，所以我們要去創造新文學，音及，必須先去推行國語運動；同時，推行這種國語的文學，也一定可以得着推行國語的效果。所以，我們可以說：新文學運動和國語運動是一致的，合作的，彼此相成的。

三、新文學運動的歧路

新文學運動本來可以很順利的發展下去的，到今天為甚麼還彷彿碰着一條泥路上，被圍在一個狹窄的圈子裏呢？一文藝大眾化，一建設大眾語文學，一民族形式，等等呼聲為甚的問題呢？這個問題是相當繁複的，但我們如果歸根結蒂的說一句，是因為它脫離了國語運動的緣故，因為國語運動是它的基礎啊！

國語運動是為了解決我國語文上種種的困難而產生的，它並不是隨意的，含有創造性的，用這種活的語言來作新文學的工具，那裏會使我們感覺到難以接受與了解呢？

然而實際上正不知有多數比文言還難懂的語體文出現在今日的文壇上，尤其普遍的是現在中學的一般同學、他們的作文幾乎全是文白夾雜的語體文，看起來似乎可通，可是念起來那才是一語難言。中學教員看到了這種文章，真是頭痛。

還有一些文藝作家以為新文學是由歐美移植過來的，於是便拚命歐化，結果，他們的作品不但粗通文學的人看不懂，便是學習過外文的人也難以了解，新文學起初是不許用典故的，但這些精心歐化的朋友們却非常高興把外國故典搬進他們的作中，大概是非如此不足以顯示他們的高雅淵博吧！

不知在甚麼書上我曾看見過一篇給新文學分類的文章，裏面把新文學分成四類：一、白話語體文，二、文言語體文，三、文際語體文，四、歐化語體文，這真是洋洋大觀！

事實是如此，只空口喊喊「歐化大眾語文」！「民族形式」！，有甚麼用呢？

四、國語運動方向的萌芽

新文學應該是通俗的，然而實際上正不知有多數比文言還難懂的語體文出現在今日的文壇上，尤其普遍的是現在中學的一般同學、他們的作文幾乎全是文白夾雜的語體文，看起來似乎可通，可是念起來那才是一語難言。中學教員看到了這種文章，真是頭痛。

化，結果，他們的作品不但粗通文學的人看不懂，便是學習過外文的人也難以了解，新文學起初是不許用典故的，但這些精心歐化的朋友們却非常高興把外國故典搬進他們的作中，大概是非如此不足以顯示他們的高雅淵博吧！

不知在甚麼書上我曾看見過一篇給新文學分類的文章，裏面把新文學分成四類：一、白話語體文，二、文言語體文，三、文際語體文，四、歐化語體文，這真是洋洋大觀！

事實是如此，只空口喊喊「歐化大眾語文」！「民族形式」！，有甚麼用呢？

四、國語運動方向的萌芽

新文學應該是通俗的，然而實際上正不知有多數比文言還難懂的語體文出現在今日的文壇上，尤其普遍的是現在中學的一般同學、他們的作文幾乎全是文白夾雜的語體文，看起來似乎可通，可是念起來那才是一語難言。中學教員看到了這種文章，真是頭痛。

### 國語教育消息

△建國語文月刊出版

黎錦熙趙蘭庭兩先生主編之建國語文月刊，創刊號定於五月三十日在城固出版。其要目：(一)發刊詞(黎錦熙)；(二)論全國方言研究調查之重要及其工作計劃(黎錦熙)；(三)國文教學中之文白

對譯(上)(趙蘭庭)；(四)未相說(何樂夫)；(五)關於民歌分類問題(曹漢民)。

經售處：(一)城固新街五十六號建國語文月刊社；(二)城固各書店；(三)重慶沙坪壩中國文化服務社。每冊定價一元。